



DUBROVAČKI SAVEZ ŠPORTOVA
D U B R O V N I K
Liechtensteinov put 10
Tel : 020/331 023, fax: 020/333 136
E – mail : niksa.glavocic@du-motion.com
OIB: 39374068567
Broj: 236 / 20
Dubrovnik, 4. rujna 2020 g.

Naručitelj:

DUBROVAČKI SAVEZ ŠPORTOVA
Liechtensteinov put 10
20000 Dubrovnik

Broj jednostavne javne nabave: 07-2020

Datum: 04.09.2020.

Akronim projekta: DU MOTION

Broj projekta: 613323-EPP-1-2019-1-HR-SPO-SCP

Program: Erasmus + Program (Sport)

PREDMET: Poziv na dostavu ponuda za pružanje usluge grafičkog dizajna, pripreme plana medijskog oglašavanja, prevoditeljskih usluga te pripreme plana marketinške i komunikacijske strategije vezano uz Projekt DU MOTION; edukacija volontera o organizaciji sportskih manifestacija. Projekt je sufinanciran sredstvima programa Europske Unije Erasmus+.

Poštovani,

pozivamo vas da nam pošaljete ponudu za pružanje usluge grafičkog dizajna, pripreme plana medijskog oglašavanja, prevoditeljskih usluga te pripreme plana marketinške i komunikacijske strategije vezano uz Projekt DU MOTION; edukacija volontera o organizaciji sportskih manifestacija. Naručitelj se u okviru projekta "DU MOTION" pojavljuje u ulozi vodećeg partnera. Jednostavna javna nabava se provodi temeljem zakonodavstva Republike Hrvatske prema Zakonu o javnoj nabavi (NN 120/2016). i Pravilniku o provedbi jednostavne javne nabave Dubrovačkog Saveza Športova od 13.12.2019. godine. Projekt je sufinanciran sredstvima programa Europske Unije Erasmus+.

Sažetak projekta

Sektor sporta može mobilizirati više volontera nego i jedan drugi sektor. Volonteri su fundamentalni za uspješnu provedbu organizacije sportskih evenata. U većini europskih zemalja, sport ne bi mogao egzistirati bez volontera. **Tijekom provedbe projekta educirati će se minimalno 240 volontera.** Cilj projekta je educirati volontere u organizaciji nacionalnim i međunarodnih natjecanja.

Organizacija natjecanja iziskuje veliki broj volontera. Sva velika međunarodna natjecanja iziskuju od 300 pa na više volontera. Sve partnerske zemlje imaju volonterske organizacije, ali vrlo često nemaju dovoljno kvalificiranih volontera, zato je ovaj oblik **neformalne edukacije** vrlo važan. Veliki izazov u pripremi projekta bilo je kako, kada i gdje uključiti volontere u organizaciju natjecanja. Vrlo često volonteri imaju ograničena znanja o jednom dijelu svojih aktivnosti, ali slabo su upoznati sa organizacijom cijelog natjecanja. Ovim projektom želi se potaknu volontere da se u svojim daljnjim aktivnostima, osim što će sudjelovati u organizaciji natjecanja, aktivnije uključe u rad sportskih klubova i organizacija.



Kroz neformalnu edukaciju, koju će provoditi eksperti, volonteri će biti upoznati sa svim elementima organizacije natjecanja. Management sportskog događanja može se podijeliti u 4 osnovna segmenta:

- Event management
- Logistici (smještaj, prijevoz, akreditacije, protokol, volonterske usluge, osoblje, zdravstvena zaštita, doping, sigurnost,....)
- Venue management (sportska infrastruktura, gledalište, rasvjeta, ozvučenje, grijanje i hlađenje, dekoracija, telefonske i internetske veze, svlačionice, ambulanta....)
- Organizacija natjecanje: delegati, suci, rukovodioci natjecanja, prijave, startne liste, objave rezultata, spiker, raspored treninga i natjecanja, oprema

Projekt traje 30 mjeseca; od 1. siječnja 2020. do 30. lipnja 2022.

Projekt uključuje 7 partnera: Dubrovački Savez Športova (vodeći partner), Institut de haute formation aux politiques communautaires asbl - IHF asbl (Belgija), Asociacija za razvitie na Bulgarskiasport (Bugarska), Mine Vaganti NGO (Italija), Västerbottens Idrottsförbund (Švedska), Instytut Rozwoju Sportu i Edukacji (Poljska) i Karasu Gençlik, Sanat ve Spor Kulübu Derneği (Turska)

Ukupna vrijednost projekta je 292.330,00 EUR, od čega na Dubrovački Savez Športova otpada 78.620,00 EUR. Procijenjena vrijednost nadalje navedene jednostavne javne nabave iznosi 112.000,00 kn bez PDV-a.

Tehničke specifikacije predmeta jednostavne javne nabave

Putem ovog poziva za dostavu ponuda Naručitelj mora osigurati pružanje usluga grafičkog dizajna, pripreme plana medijskog oglašavanja, prevoditeljskih usluga te pripreme plana marketinške i komunikacijske strategije.

- A. Usluga Grafičkog dizajna** mora uključivati grafičkog oblikovanje materijala na hrvatskom i engleskom jeziku.
- B. Usluga pripreme plana medijskog oglašavanja** mora uključivati detaljnu razradu plana oglašavanja.
- C. Prevoditeljske usluge** uključuju prijevod i lekturu gore spomenutih te prijevod i lekturu dokumenata proizvedenih tijekom trajanja projekta.
- D. Usluga pripreme plana marketinške komunikacije** mora uključivati detaljnu razradu plana oglašavanja.



U ovoj fazi Naručitelj traži Ponuditelja koji će dati ponudu za realizaciju navedenih grupa:

GRUPA A – USLUGE GRAFIČKOG DIZAJNA

1. Izrada loga
2. Izrada vizualnog identiteta
3. Izrada knjige standarda
4. Izrada Word i Excel predložaka
5. Izrada pripreme materijala za tiskanje (majice, kape, letke, postere, "pingvine", kemijske olovke, blokove) na hrvatskom i engleskom jeziku

GRUPA B – USLUGA PRIPREME PLANA MEDIJSKOG OGLAŠAVANJA

1. Detaljna razrada plana oglašavanja koja mora uključivati:
 - minimalno 19 press release-a (3 press release-a godišnje (novinskih i/ili online) te 10 članaka (novinskih/online) tijekom trajanja finalne konferencije (lipanj 2022)
 - minimalno 8 medijskih praćenja (uključujući 5 medijskih praćenja (TV i/ili radio) tijekom finalne konferencije (nacionalni i regionalni mediji)
 - barem jedna objava poslana zajedničkim kontaktima partnera tijekom trajanja projekta
**aktivnosti tijekom odvijanja projekta nalaze se u prilogu*

GRUPA C – PREVODITELJSKE USLUGE

1. Lektura i prijevod svih izrađenih materijala na engleski jezik (moduli – cca 50 kartica teksta, priručnik – cca 30 kartica teksta)
2. Prijevod svim press release-a na engleski jezik

GRUPA D – USLUGA PRIPREME PLANA MARKETINŠKE KOMUNIKACIJE

1. Detaljna razrada plana marketinške komunikacije koja mora uključivati:
 - priprema i održavanje internet stranica (minimalno 5.000 posjeta tijekom trajanja projekta)
 - priprema i održavanje društvenih mreža (facebook & instagram sa ukupno minimalno 1.000 pratitelja za sve partnere tijekom trajanja projekta)
 - razradu plana oglašavanja (online/offline)
**aktivnosti tijekom odvijanja projekta nalaze se u prilogu*

Napomene:

1. Nabava se provodi bez dodatne mogućnosti nadoknade bilo kakvih troškova. Ponuda se daje u punom iznosu sa svim uključenim troškovima i porezima;
2. Dozvoljeno je nuđenje isključivo cjelokupnog predmeta nabave.
3. Ponuditelj će se obvezati da na svim materijalima osim službenog loga projekta Du Motion bude jasno naznačen i vidljiv logo Dubrovačkog Saveza Športova npr. pozivi za medije, objave za medije, prezentacije, edukativni materijal i sl.
4. Ponuditelj će se obvezati sve aktivnosti učiniti u skladu s pravilima struke te u skladu s pravilima Programa Erasmus+.

Provedba svih predviđenih aktivnosti podrazumijeva uvažavanje pravila vidljivosti koja su definirana na razini Programa i dostupna na sljedećoj poveznici:

https://eacea.ec.europa.eu/about-eacea/visual-identity-and-logos-eacea/erasmus-visual-identity-and-logos_en



Procijenjena vrijednost jednostavne javne nabave

Iznos bez PDV-a: 112.000,00 kn

Ponuđena cijena

Ponuđena cijena mora jamčiti cjelokupnu izvedbu, koja obuhvaća sve prethodno navedene aktivnosti, uključeno sa svim troškovima. U skladu sa zakonom stopa PDV-a na ovu uslugu iznosi 25%.

I. Ponuda treba uključivati sljedeće elemente:

1. Ispunjen, potpisan i pečatiran obrazac »Ponuda« (original)
2. Ispunjen, potpisan i pečatiran obrazac »Troškovnik« (original)

II. Dokumenti koji se dostavljaju uz ponudu:

1. Dokaz pravne i poslovne sposobnosti

Preslika ili izvornik iz sudskog, obrtnog, strukovnog ili drugog odgovarajućeg registra države sjedišta kojim ponuditelj dokazuje upis u sudski, obrtni, strukovni ili drugi odgovarajući registar države sjedišta, a ako se oni ne izdaju u državi sjedišta, ponuditelj može dostaviti izjavu s ovjerom potpisa kod nadležnog tijela. **Izvadak ili izjava ne smiju biti stariji više od tri mjeseca računajući do dana isteka roka za dostavu ponuda.**

2. Dokaz o tehničkoj i stručnoj sposobnosti

Popis ugovora o uslugama istim ili sličnim kao što je predmet nabave, izvršenim u godini u kojoj je započeo postupak nabave ili u vremenu tijekom tri godina koje prethode toj godini, s naznakom vrijednosti usluga, datuma i naziva druge ugovorne strane. Minimalno razinu tehničke i stručne sposobnosti predstavlja izvršenje jednog ili više ugovora istog ili sličnog predmetu nabave uz uvjet da je njihov zbroj najmanje u visini predmetne nabave (bez PDV-a).

Ukoliko Vam je naš upit zanimljiv, molimo Vas, da nam pošaljete ponudu. Kriterij za izbor ponude ponuditelja je **najniža cijena**. Naši uvjeti plaćanja su sljedeći: plaćanje na temelju pravovremeno i kvalitetno učinjenog posla u roku od 30 dana od datuma računa, **a po primitku računa s priloženim izvješćem o obavljenom poslu.**

Ponuda mora biti osobno ili poštom dostavljena u ured Dubrovačkog Saveza Športova. Ponuda će biti valjana i pravovremena ako bude dostavljena u ured Dubrovačkog Saveza Športova do **14.09.2020. do 12 sati**. Ponuda, s dokumentima koji se dostavljaju uz ponudu, predaje se u zatvorenoj omotnici s naznačenom adresom:

Dubrovački Savez Športova, Liechtensteinov put 10, 20000 Dubrovnik,
i s naznakom **“DU MOTION - za pružanje usluge grafičkog dizajna, pripreme plana medijskog oglašavanja, prevoditeljskih usluga te pripreme plana marketinške i komunikacijske strategije vezano uz Projekt DU MOTION; edukacija volontera o organizaciji sportskih manifestacija. Projekt je sufinanciran sredstvima programa Europske Unije Erasmus+“.**

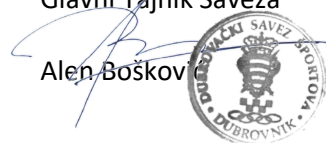


Sve kasnije ponude bit će odbijene kao nepravovremene. O izboru najpovoljnije ponude obavijestit ćemo Vas putem elektronske pošte u roku od 7 dana od dana isteka roka za predaju ponude. Za dodatne informacije na raspolaganju stojimo na broju telefona 020 324 731, g. Nikša Glavočić (niksa.glavocic@du-motion.com)

S poštovanjem,

Glavni Tajnik Saveza

Alen Bošković





“Ponuda“

PONUDA br. _____

Naziv javne nabave: za pružanje usluge grafičkog dizajna, pripreme plana medijskog oglašavanja, prevoditeljskih usluga te pripreme plana marketinške i komunikacijske strategije vezano uz Projekt DU MOTION; edukacija volontera o organizaciji sportskih manifestacija. Projekt je sufinanciran sredstvima programa Europske Unije Erasmus+.

Podaci o ponuditelju:

| | |
|--|--|
| Naziv: | |
| Adresa: | |
| Zakoniti zastupnik: | |
| OIB: | |
| Matični broj: | |
| Naziv banke i broj računa: | |
| Kontakt osoba (ime i prezime, telefon i elektronska pošta): | |



“Troškovnik“

| OPIS AKTIVNOSTI | CIJENA | KOL. | UKUPNO |
|---|--------|------|--------|
| GRUPA A - Usluga Grafičkog dizajna | | | |
| Izrada loga | | 1 | |
| Izrada vizualnog identiteta | | 1 | |
| Izrada knjige standarda | | 1 | |
| Izrada Word i Excel predložaka | | 1 | |
| Izrada pripreme materijala za tiskanje (majice, kape, letke, postere, “pingvine“, kemijske olovke, blokove) na hrvatskom i engleskom jeziku | | 1 | |
| GRUPA A - Ukupno bez PDV-a | | | |
| PDV | | | |
| GRUPA A - Ukupno sa PDV-om | | | |

| | | | |
|--|--|---|--|
| GRUPA B - Usluga pripreme plana medijskog oglašavanja | | | |
| Detaljna razrada plana oglašavanja koja mora uključivati: | | 1 | |
| - minimalno 19 press release-a (3 press release-a godišnje (novinskih i/ili online) te 10 članaka (novinskih/online) tijekom trajanja finalne konferencije (lipanj 2022) | | 1 | |
| - minimalno 8 medijskih praćenja (uključujući 5 medijskih praćenja (TV i/ili radio) tijekom finalne konferencije (nacionalni i regionalni mediji) | | 1 | |
| - barem jedna objava poslana e-mailom zajedničkim kontaktima partnera tijekom trajanja projekta | | 1 | |
| GRUPA B - Ukupno bez PDV-a | | | |
| PDV | | | |
| GRUPA B - Ukupno sa PDV-om | | | |

| | | | |
|--|--|---|--|
| GRUPA C - Prevoditeljske usluge | | | |
| Lektura i prijevod svih izrađenih materijala na engleski jezik (moduli – cca 50 kartica teksta, priručnik – cca 50 kartica teksta) | | 1 | |
| Prijevod svim press release-a na engleski jezik | | 1 | |
| GRUPA C - Ukupno bez PDV-a | | | |
| PDV | | | |
| GRUPA C - Ukupno sa PDV-om | | | |



| OPIS AKTIVNOSTI | CIJENA | KOL. | UKUPNO |
|---|--------|------|--------|
| GRUPA D - Priprema plana marketinške komunikacije | | | |
| Detaljnu razradu plana oglašavanja koja mora uključivati: | | | |
| - priprema i održavanje internet stranica (minimalno 5.000 posjeta tijekom trajanja projekta) | | 1 | |
| - priprema i održavanje društvenih mreža (facebook i instagram sa minimalno 1.000 pratitelja za sve partnere tijekom trajanja projekta) | | 1 | |
| - razrada plana oglašavanje (online/offline) | | 1 | |
| GRUPA D - Ukupno bez PDV-a | | | |
| PDV | | | |
| GRUPA D - Ukupno sa PDV-om | | | |

| | |
|---------------------------------|--|
| UKUPNO A+B+C+D bez PDV-a | |
| PDV | |
| UKUPNO A+B+C+D sa PDV-om | |

Ponuda je valjana najmanje 30 dana od dana roka za dostavu ponude.

Potpisom ove ponude prihvaćamo sve uvjete naručitelja.

Mjesto i datum:

Pečat i potpis ponuditelja:



Prilog 1.

Aktivnosti tijekom odvijanja projekta

- **Siječanj 2020 – Kick off meeting, Bruxelles, Belgija**
Prvi sastanak partnera, predstavljanje projekta partnerima i raspodjela zadataka.
- **Rujan 2020 – Radni sastanak partnera, Umea, Švedska**
Drugi sastanak partnera i stručnjaka, te početak razrade Modula koji će biti korišteni za edukaciju volontera.
- **Listopad 2020 – Radni sastanak partnera, Varšava, Poljska**
Treći sastanak partnera i stručnjaka, te početak finaliziranja Modula koji će biti korišteni za edukaciju volontera. Pripremanje prezentacije i načina edukacije volontera.
- **Listopad 2020 – Travanj 2021 – Edukacija Volontera (Multiplier Sport Event)**
Edukacija volontera tijekom dva dana u svakoj zemlji partneru (osim Belgije). Javni poziv volonterima za sudjelovanje u edukaciji treba biti upućen prije ovog perioda.
- **Travanj 2021 – Radni sastanak partnera, Sakarya, Turska**
Četvrti sastanak partnera na kojem će se analizirati provedena edukacija volontera.
- **Travanj 2021 – Siječanj 2022 – Sudjelovanje Volontera na nacionalnom i internacionalnom natjecanju**
Minimum 40 volontera po partneru (osim Belgije) će sudjelovati na nacionalnom i internacionalnom natjecanju.
- **Siječanj 2022 – Radni sastanak partnera, Sassari, Italija**
Izveštaji o volontiranju na nacionalnim i internacionalnim natjecanjima od svakog partnera (osim Belgije). Odabir 7 volontera koji će kao Projekt Ambasadori sudjelovati na Završnoj konferenciji te Du Motion – Runners' Days Dubrovnik. Oblikovanje izgleda Završne konferencije te Priručnika.
- **Travanj 2022 – Završna konferencija i Du Motion – Runners' Days Dubrovnik**
Sudjelovanje partnera i volontera na završnoj konferenciji te volontiranje na Du Motion – Runners' Days Dubrovnik.